

檔 號：STA0599
保存年限：3年

高雄市電影館 函

地址：80341高雄市鹽埕區河西
路10號
承辦單位：高雄市電影館映演組
承辦人：鄧心怡
電話：07-5511211-12
傳真：07-5511315
電子信箱：judydeng@kcg.gov.tw

受文者：國立暨南國際大學

發文日期：中華民國102年4月15日
發文字號：高市影映字第10270095700號
速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：2012 高雄電影節短片競賽報名中英文簡章、2012 高雄電影節短片競賽DM電子
檔 (3538960_10270095700BTC_ATTCH3.doc、
3538960_10270095700BTC_ATTCH4.doc、
3538960_10270095700BTC_ATTCH7.jpg、
3538960_10270095700BTC_ATTCH8.jpg，共4個電子檔案)

主旨：檢送本館「2013高雄電影節國際短片競賽」相關資料，請
惠予公告並鼓勵 貴校(系所)學生踴躍報名參加，至紉公
誼，請 查照。

說明：

- 一、旨揭競賽徵件五大獎項為「國際-高雄獎」、「奇幻-火球獎」、「綠色-S.O.S.大獎」、「台灣獎」、「學生獎」及數名優選，徵求國際優質短片創作，徵件日期自即日起至102年7月15日截止，9月下旬公佈入圍結果，最高獎金1萬2仟美金整(約台幣35萬元)。
- 二、詳細競賽規則及報名表請詳附件或至高雄電影節官方網站 <http://www.kff.tw>，請 貴校(系所)惠予協助宣傳此競賽訊息。

正本：國立臺灣大學、國立政治大學(傳播學院)、國立清華大學、國立交通大學、國立中央大學、國立臺灣師範大學、國立陽明大學、國立臺北教育大學、國立新竹教育大學、國立臺北大學、國立臺北藝術大學、國立臺灣海洋大學、國立臺灣藝術大學、國立空中大學、臺北市立教育大學、臺北醫學大學、中央警察大學、中國文化大學(大眾傳播學系)、中華大學、中原大學、元智大學資訊傳播系、玄奘大學、東吳大學、長庚大學、真理大學、國防大學、淡江大學、華梵大學

102年4月15日暨收文總字第(020004)25號



學生事務處



1/20

、實踐大學(媒體傳達設計學系)、世新大學(新聞傳播學院)、大同大學、輔仁大學(影視傳播學系)、銘傳大學、國立臺灣科技大學(工商業設計系)、國立臺北科技大學、國立體育大學、國立臺北商業技術、國立臺北護理健康大學、臺北市立體育學院、中國科技大學、中華科技大學、元培科技大學、亞東技術、明志科技大學、明心科技大學、東南科技大學、空軍軍官學校、長庚科技大學、桃園創新技術學院、政治作戰學校、台灣首府大學、崇右技術學院、清雲科技大學、景文科技大學、華夏技術學院、開南大學、萬能科技大學、聖約翰科技大學、大華技術學院、德明財經科技大學、德霖技術學院、黎明技術學院、醒吾技術學院、龍華科技大學、國立中興大學、國立暨南國際大學、國立彰化師範大學、國立臺中教育大學、國立聯合大學、中山醫學大學、中國醫藥大學、大葉大學、亞洲大學、東海大學、逢甲大學、靜宜大學(大眾傳播學系)、國立臺中科技大學、國立勤益科技大學、國立臺灣體育運動大學、中州科技大學、中臺科技大學、弘光科技大學、育達商業科技大學、僑光科技大學、亞太創意技術學院、嶺東科技大學、國立成功大學、國立中山大學(傳播管理所)、國立中正大學、國立高雄大學、國立嘉義大學、國立臺南大學、國立高雄師範大學、國立屏東教育大學、高雄醫學大學、國立臺南藝術大學、高雄市立空中大學(大眾傳播系)、長榮大學、南華大學、義守大學、國立高雄應用科技大學、國立高雄第一科技大學、國立高雄海洋科技大學、國立高雄餐旅大學、國立雲林科技大學(視覺傳達設計系)、國立虎尾科技大學、國立屏東科技大學、國立屏東商業技術學院、大仁科技大學、大同技術學院、中華醫事科技大學、文藻外語學院、台南應用科技大學、正修科技大學、永達技術學院、康寧大學、吳鳳科技大學、和春技術學院(多媒體設計系)、東方設計學院(影視藝術系)、空軍航空技術學院、南臺科技大學、南榮技術學院、美和科技大學、海軍軍官學校、高苑科技大學(資訊傳播系)、高鳳數位內容學院、崑山科技大學(視訊傳播設計系)、陸軍軍官學校、嘉南藥理科技大學、輔英科技大學、遠東科技大學、稻江科技暨管理學院、樹德科技大學、興國管理學院、環球科技大學、國立宜蘭大學、國立東華大學、國立臺東大學(美術產業學系)、慈濟大學、大漢技術學院、蘭陽技術學院、佛光大學、慈濟技術學院、國立澎湖科技大學、國立金門大學、臺北城市科技大學、高雄市中華藝術學校(影視科大眾傳播組)、高雄市中華藝術學校(多媒體動畫科)、高雄市立空中大學(文化藝術系)、和春技術學院(傳播藝術系)、和春技術學院(商業設計系)、崑山科技大學(資訊傳播系)、崑山科技大學(視覺傳達設計系)、國立政治大學(廣播電視學系)、中國文化大學(資訊傳播學系)、中國文化大學(戲劇學系)、致理技術學院(多媒體設計系)、實踐大學(資訊模擬與設計學系)、世新大學(傳播研究所)、世新大學(資訊傳播學系)、世新大學(圖文傳播暨數位出版學系)、世新大學(廣播電視電影學系)、世新大學(數位多媒體設計學系)、輔仁大學(大眾傳播研究所)、輔仁大學(新聞傳播學系)、國立中山大學(資訊管理系)

副本：本館映演組



102/04/15
13:44:45

館長 劉秀英

第二層 決行

擬：公告周知，存。

約 周陳芃韶
助理員
102.04.10

組長 劉洪甫
4/16

學務處 侯東成
秘書
5.4.17

教授兼 吳明烈
學生事務長
102.4.17

代為
決行



裝

訂

線

天東

天東

天東

天東

高雄電影節 國際短片競賽

Kaohsiung International Short Film Competition

報名簡章

高雄獎 USD 12,000

奇幻-火球獎 USD 10,000

綠色-S.O.S.獎 USD 10,000

台灣獎 USD 8,000

學生獎 USD 8,000

優選 USD 1,000

報名截止日期 (郵戳為憑)

2013/7/15

公佈入圍

2013/9 月下旬

打造台灣短片基地！

最高額獎金美金 12,000 元，從高雄看見全世界短片創作脈動！

以打造「台灣短片基地」為目標的高雄電影節「國際短片競賽」今年邁入第三年，主打最獨立、最天馬行空、最具視覺娛樂效果以及藝術創新的影像創作，統統可在高雄電影節國際競賽擂臺上較勁，以創意能量和來自世界各地的影像好手正面交鋒！

今年打破分類限制，只要是好片，皆歡迎報名。首推不分類「高雄獎」，首獎祭出美金一萬二千元的高額獎金，就等眾家武林爭取最高榮譽，從高雄看見全世界最新最好看的短片創作；作為「全台最大奇幻短片平台」，最具高雄電影節策展精神的「奇幻—火球獎」，期待看見來自世界各地不可思議的創意奇想；另外，有鑑於高雄身為工業城市，與氣候變遷息息相關，高雄電影節期待以「綠色—S.O.S.大獎」，看見短片創作如何關懷人類及環境議題，二項大獎也祭出一萬美金。今年新增「台灣獎」及「學生獎」，凡台灣報名作品及具學生資格報名者，皆可角逐競賽，拿下美金八千元！高雄電影節國際短片競賽鼓勵所有主流或非主流短片創作者，每年十月齊聚高雄，感受觀眾對影片最熱情直接的互動！

2013 高雄電影節國際短片競賽即日起受理徵件，7月15日截止，今年角逐獎項包含「高雄獎」、「奇幻—火球獎」、「綠色—S.O.S.大獎」、「台灣獎」、「學生獎」及優選數名，各單元皆不拘創作類型，囊括所有影片創作，凡25分鐘內影片皆可報名。

高雄市 80341 鹽埕區河西路 99 號 高雄電影節短片競賽組

ADDRESS: No.99, Hesi Rd., Yancheng District, Kaohsiung City 80341, Taiwan (R.O.C)

TEL+886-7-5511211 dial 14

FAX+886-7-5511315

kffshort@kff.tw www.kff.tw

高雄市政府文化局
Bureau of Cultural Affairs Kaohsiung City Government

財團法人高雄市文化基金會
Kaohsiung City Cultural Foundation



【參賽資格】

凡於 2012 年 1 月 1 日之後完成之影像創作皆可參加

【影片類型】

所有競賽主題皆不限類型

【影片長度】

皆以 25 分鐘內為限（含片尾字幕）

【獎勵方式】

高雄獎：乙名，獎金 12,000 美金

奇幻-火球獎：乙名，獎金 10,000 美金

綠色-S.O.S.獎：乙名，獎金 10,000 美金

台灣獎：乙名，獎金 8,000 美金

學生獎：乙名，獎金 8,000 美金

優選：數名，獎金 1,000 美金

【報名費用】

免費

【報名方式】

請至官網 www.kff.tw 下載報名表，填妥後電子郵寄至 kffshort@kff.tw，請註明標題【2013 高雄電影節短片競賽--（影片片名）】，並將下列文件郵寄至：高雄市鹽埕區河西路 99 號 <高雄電影節短片競賽組>

1. 參賽者填寫與親筆簽名之紙本報名表及作品版權聲明書 1 份。
2. 參賽影片 DVD 光碟 6 片（NTSC 系統之 DVD 規格，不接受 avi、mpeg 等 DVD 播放機無法支援之影片格式），並於所有報名光碟上填寫報名者姓名、參賽作品名稱及作品長度（影片恕不退還）。
3. 資料光碟 1 片，內附以下資訊：
 - (1) 電子檔影片簡介（中文 300 字以內，英文 200 字以內）。
 - (2) 電子檔導演簡介（中文 200 字以內，英文 100 字以內）。
 - (3) 電子檔劇照 5 張及導演個人照 1 張，解析度 300dpi 以上。

(4) 電子檔中英文對白。

【評審方式】

分二階段評審，初審邀請專業學界及業界人士組成評審團，於9月下旬公佈入圍名單；決賽邀請具豐富經驗的專業電影導演、國際評審、影評人及學者組成評審團，於頒獎典禮當天公佈得獎作品。

【注意事項及版權事項】

1. 主辦單位得無條件使用影片及劇照作為行銷（含宣導報導等）及展示之用。
2. 台灣入圍作品須配合高雄電影節映演場次安排，導演或拍攝團隊請配合出席相關座談會。
3. 參賽作品如牽涉智慧財產權爭議，由參賽者自行負責；得獎作品如確定違反相關法規，須退回獎狀、獎座與獎金。
4. 參加比賽所需音樂選曲，如涉及相關著作財產權時，需自行取得著作財產權授權同意等證明文件，其授權範圍與參賽作品相同，包括但不限於參與本次競賽及日後主辦單位得無償與影片同時作為行銷(含宣導報導等)及展示用等。另主辦單位得要求提出證明外並簽署音樂版權切結書。
5. 同部作品不得重複參賽2年。
6. 參賽作品不予退還，請自行備份。
7. 依中華民國所得稅法規定，得獎獎品或獎金金額在新台幣\$20,000 及其以上，得獎者必須依規定扣繳 10%中獎所得稅額，始得領獎；中獎人如為外籍（即在中華民國境內居住未達 183 天之本國人及外國人），改依規定扣繳 20%稅率。
8. 依中華民國所得稅法規定，獎項金額若超過新台幣\$1,000，獎項所得將列入個人年度綜合所得稅申報，故得獎人需依規定填寫並繳交相關收據方可領獎，若不願意配合，則視為自動棄權。
9. 凡入圍作品得由高雄電影節主辦單位薦送參加其他國際短片影展，以達推廣之效，並同意授權於【東京國際短片節 Short Shorts Film Festival & Asia】等影展播映。
10. 得獎影片同意無償授權高雄市政府文化局、高雄市電影館，及因法律規定承受本館業務之法人及其授權之第三人永久典藏，並基於推廣前提合輯出版販售及公開放映之用。
11. 本計畫如有未盡事宜，得由主辦單位補充修正公佈之。



請勾選報名作品是否具在學作品資格 (凡作品具在學作品資格, 可同時角逐「學生獎」)

Please check if the submission is eligible for student work.

是的, 學校名稱 Yes, School/Organization (if applicable): _____

收件編號 Office use only: ENTRY# _____ 收件日期 Date Processed: _____

導演資料 DIRECTOR INFORMATION

姓名 Name (中/英文) _____ ※收件截止日 Deadline: 2013/7/15
國別 Country _____ 性別 Gender _____ 出生日期 Date of Birth _____
聯絡地址 Address _____
聯絡資料 Contact Info Day Phone _____ Mobile _____
Fax _____ E-mail _____

作品資料 SHORT FILM INFORMATION

作品名稱 Original Title _____ 英文片名 English Title _____
導演 Director _____ 製片 Producer _____ 公司 Company _____
語言 Language _____ 黑白/彩色 B&W/Color _____ 國別 Country of production _____
長度 Running time (Must be 25 minutes or under) _____ mins 年份 Production Year _____
原始規格 Format _____ (DV / DVCAM / HD / 8MM / 16MM / 35MM or other)
※ 入圍作品需提供 HDCAM 以上規格之原始檔 Nominated files in HDCAM format should be provided.
是否為導演個人首次創作 Is this the director's first film? 是 Yes 否 NO
首映紀錄 Premiere Status 世界首映 World Premiere 台灣首映 Taiwan Premiere
獲獎經驗 Awards _____

資料檢查表 CHECKLIST

寄出資料需包括 The following materials must be included:

- 參賽者填寫及親筆簽名之報名表紙本與競賽作品授權同意及切結書 1 份

The completed festival entry form and copyright authorization and declaration form (including signature and date.)

- 附有英文字幕之參賽作品光碟 6 片 (請於光碟上標明片名、作者、長度, 並確認影片播映是否無誤, 以免影響遴選結果)

6 of DVD copies of Film with **English subtitle**, director(s)' name(s) and running time (NTSC) – Please ensure the DVD works properly before sending.

- 電子檔資料光碟 1 片, 內含:

1 copy of Entry form and information disk, which includes:

- 作品劇照 5 張及導演個人照 1 張 (檔案 300dpi 以上)

Preferably 5 different production stills and 1 photo of the director (TIFF or JPG, 300dpi or higher)

- 中英文影片簡介 (中文 300 字以內, 英文 200 字以內)

Brief Synopsis of the film (less than 200 words)

- 中英文導演簡介 (中文 200 字以內, 英文 100 字以內)

Director's biography (less than 100 words)

- 中英文對白稿電子檔

English Dialog list

※ 繳交影片與資料為本活動公開使用, 恕不接受刪改及增補。

The submitted film and information will be used for the competition or publicity materials. Works in progress will not be considered, and it is not allowed to revise the film and information.

日期
Date

報名者 簽名(本人願意接受本次競賽徵件辦法相關規定)
Signature (I have read and accept the rules, regulations and guidelines for participation in KAOHSIUNG FILM FESTIVAL.)

收件截止日期: 2013 年 7 月 15 日截止, 以郵戳為憑。請於信封上註明【2013 高雄電影節短片競賽】收。如有任何疑問, 歡迎電郵洽詢。

Submission must be postmarked before July 15th, 2013 and note '2013 Kaohsiung International Short Film Competition.' Please contact us if you have any further question.

收件地址: 80341 高雄市鹽埕區河西路 99 號 2013 高雄電影節競賽組
Mail Address: No.99, Hesi Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City 80341, Taiwan (R.O.C.)
電話 Phone: +886-7-5511211 dial 14
傳真 Fax: +886-7-5511315
電子信箱 Email: kfshort@kff.tw 官方網站 Website: www.kff.tw

9/20

高雄電影節 2013 國際短片競賽作品授權同意與製作證明切結書
Copyright Declaration Form

茲證明本人(以下簡稱授權人)_____報名參與作品_____ (名稱),
授權人報名競賽之影音創作作品獲入圍者,保證作品為自行創作,未侵害任何第三人之智
慧財產權,且有權為本同意書之下列授權:

- 一、授權人同意無償授權高雄市政府文化局及高雄市電影館及其相關第三人,將入圍之影
像創作作品重製、改作編輯(包括但不限於光碟片型式、改作各種語版、加印中英文
字幕等)或部分剪輯,於「2013 高雄電影節國際短片競賽」相關活動中(基於推廣之
必要,包括但不限於宣傳及影展活動)作公開上映、公開演出、公開口述、公開展示。
- 二、授權人同意無償授權高雄市政府文化局及高雄市電影館及其相關第三人,將入圍影片
於「2013 高雄電影節國際短片競賽」等相關活動期間,於無線、有線、衛星電視頻道
中,基於推廣之必要公開播送。
- 三、授權人同意無償授權入圍影片於「2013 高雄電影節國際短片競賽」等相關活動期間,
於活動主辦、承辦等相關單位之網站(限台灣地區),基於推廣之目的公開傳輸、播
映。
- 四、凡入圍作品得由高雄電影節主辦單位薦送參加其他國際短片影展,以達推廣之效,並
同意授權於【東京國際短片節 Short Shorts Film Festival & Asia】等影展播映。
- 五、授權人若得獎後,得獎影片同意無償授權高雄市政府文化局、高雄市電影館,及因法
律規定承受本館業務之法人及其授權之第三人永久典藏,並基於推廣之目的與不影響
其自身於智慧財產權之使用,將合輯出版販售及公開放映之用。

此致

高雄市政府文化局、高雄市電影館

授權人(簽名)_____

身分證字號/護照號碼_____

2013 年 月 日

- i) I/We _____ have read and agree to the festival submission and participation guidelines and certify that I/we am/are authorized to submit the film (Title _____) to the KAOHSIUNG FLIM FESTIVAL 2013. Any copyrighted materials included in the film have been legally cleared for use, and KAOHSIUNG FLIM FESTIVAL 2013 is not responsible for any copyright infringement resulting from public screenings.
- ii) My/Our publicity materials and segment of my/our film may be used by the festival for promotional purposes. I / We agree that, for the promotion of KAOHSIUNG FLIM FESTIVAL 2013, the responsibility to edit my/our content. Such editing may include but not limited to editing elements of the submitted content into promotional footage or screening it at workshops, launches or seminars. I / We also grant the Organizer a non-exclusive license to use such edited content for promotional purposes.
- iii) I/We agree to authorize KAOHSIUNG FLIM FESTIVAL 2013 to screen my/our film on televisions (including, but not limited to TV, Satellite and pay-per-view) and also on the internet (Taiwan only) for promotional use during KFF events.
- iv) My/Our film (once nominated) can be introduced further to other international short film festivals for promotional use and I/we also grant the license to the screenings in other cooperated film festivals such as SHORT SHORTS FILM FESTIVAL & ASIA (Tokyo,

Japan).

- v) If selected as the winner of the Awards, I / we agree that the respective Organizer owns the license of the winning entry of sponsored award for permanent archival use and also owns the right to publish and sell the winning entry in compilation and screen in public for promotional purpose.

Once the film infringes on the copyrights, it will not be screening in the event. Also, I would take all liability and return the certificate of award, trophy, and prize.

Yours faithfully,

Bureau of Cultural Affairs Kaohsiung City Government | Kaohsiung Film Archive
Organizer of KAOHSIUNG FLIM FESTIVAL 2013

Signature _____

Passport No. _____

Date _Y_ _____ M _____ D _____



Kaohsiung International Short Film Competition

OFFICIAL ENTRY GUIDELINES & FORM

CALL FOR ENTRIES NOW!

Kaohsiung Award USD 12,000

Fantasy 'Fireball Award' USD 10,000

Green 'S.O.S. Award' USD 10,000

Taiwan Award USD 8,000

Student Award USD 8,000

Best Selection USD 1,000

Submission Deadline (POSTMARK)

July 15th, 2013

**Nomination Date
2013/Late September**

Taiwan's Short Film Base: Kaohsiung Film Festival

CALL FOR ENTRIES NOW!

Kaohsiung Film Festival International Short Film Competition has come to its 3rd year. This year we break out usual section rules and welcome all kind of submissions from any kind of genre from all over the world.

The whole new grand prize KAOHSIUNG AWARD with 12,000 USD is waiting for the best of the best to win. On the other hand, we still want to keep our fantasy spirit and wish to continually raise the attention to a green globe with our FANTASY 'FIREBALL AWARD' and GREEN 'S.O.S AWARD' of a prize with 10,000 USD from each award winner.

In addition, local submissions (from Taiwan, R.O.C) will have the chance to win TAIWAN AWARD and we also add STUDENT AWARD with a prize of 8,000 USD for each award winner.

Kaohsiung Film Festival International Short Film Competition is calling for entry up from today until July 15th (postmark).

The awards include:

Kaohsiung Award - USD 12,000

Fantasy Fireball Award - USD 10,000

Green S.O.S. Award - USD 10,000

Taiwan Award - USD 8,000

Student Award - USD 8,000

Best Selection (several numbers) - USD 1,000

Any kind of genre of short film within 25 minutes are welcomed.

ADDRESS: NO.99, Hesi Rd., Yancheng District, Kaohsiung City 80341, Taiwan (R.O.C)

TEL+886-7-5511211 dial 14

FAX+886-7-5511315

kffshort@kff.tw www.kff.tw

高雄市政府文化局
Bureau of Cultural Affairs Kaohsiung City Government

財團法人高雄市文化基金會
Kaohsiung City Cultural Foundation



【Production Year】

Films completed prior to January 1st, 2012, are not eligible for consideration for the 2013 Festival.

【Genre】

Any kind of genre

【Length】

25 minutes and under in length, including titles and credits

【Award】

Kaohsiung Award - USD 12,000

Fantasy Fireball Award - USD 10,000

Green S.O.S. Award - USD 10,000

Taiwan Award - USD 8,000

Student Award - USD 8,000

Best Selection (several numbers) - USD 1,000

【Entry Fee】

FREE

【Submit】

Please download the entry form from the official site www.kff.tw, and:

1. Email the completed KFF entry form and Copyright declaration (including signature and date) to kffshort@kff.tw with the title '2013 KFF short competition 'XXX-film title''
2. SEND your DVDs, information disk and the entry form to '2013 Kaohsiung Film Festival' to KFF office. The package should include:
 - 6 DVD copies of Film (NTSC system)

- 1 copy of Entry form and information disk, which includes:
 - Brief synopsis (maximum 200 words)
 - Brief biography of the director (maximum 100 words)
 - 5 different digital Film Stills and 1 Photo of the director (TIFF or JPEG 300dpi)
 - English Dialog list
 - Press kit (optional)

Postal Address: NO.99, Hesi Rd., Yancheng District, Kaohsiung City 80341, Taiwan (R.O.C)

【SELECTION】

After the deadline of registering the competition, there will be two phases of selection:

First Stage: the professionals from academia and industry will select outstanding productions, and the nominations will be announced in late September.

Final Stage: jurors including well-experienced professional movie directors, international film judge, film critics and scholars will be invited to form a committee, and which the winning production will be awarded the prizes on the academy ceremony.

【TERMS AND CONDITIONS】

1. The DVD of submitted films and the information will not be returned and will be used for promotional purposes following the festival.
2. It is the sole responsibility of the participants to secure authorization and permission from the copyright owner(s) of any and all copyrighted content or materials included within the submitted Film. If the production is involved in the intellectual property rights controversy, the competitor has to take responsibility of it. If the winning production is confirmed to violate the laws, the award sheet, trophy and prize have to be returned.
3. The participants are responsible to obtain the permission of copyright authorization of any included published music notes in the submitted entry. The authorization should be equal as the submitted entry, included but not limited to only the competition. The participants have to also agree the Organizer to have the license to sale (including promotional purpose) and screen the films which contains above conditions. The Organizer also has the right to require the copyright permission and a signed declaration of the music notes copyright from the participants.
4. The same production cannot join the competition for 2 consecutive 2 years.
5. According to the R.O.C. Income Tax Laws, if the award is over \$20,000 NT (included) dollars, the winner has to pay 10% of the prize's value. On the other hand, if the winner is a foreigner (person inhabiting ROC for less than 183 days a year), 20% of the prize's value has to be paid.
6. According to R.O.C. Income Tax laws, if the award is over \$1000 NT dollars, the income



has to be listed on the Personal Consolidated Income Tax. As a result, handing in the relative receipts is necessary for getting the prize, and rejecting the command suggests that the winner automatically waive his right.

7. The nominated films will be introduced further to other international short film festivals for promotional use and also should be granted the license to the screenings in other cooperated film festivals such as SHORT SHORTS FILM FESTIVAL & ASIA(Tokyo, Japan) etc.

8. The winners have to authorize the Kaohsiung Film Archive and Bureau of Cultural Affairs Kaohsiung City Government to archive their productions, which are also authorized to be screened for any KFF promotion or activity and also to be published and sold in compilation for promotional purpose.

9. KFF organizer has the right to revise and announce the regulations.



請勾選報名作品是否具在學作品資格 (凡作品具在學作品資格，可同時角逐「學生獎」)

Please check if the submission is eligible for student work.

是的，學校名稱 Yes, School/Organization (if applicable) : _____

收件編號 Office use only: ENTRY# _____ 收件日期 Date Processed: _____

導演資料 DIRECTOR INFORMATION

姓名Name (中/英文) _____ ※收件截止日 Deadline: 2013/7/15
國別Country _____ 性別Gender _____ 出生日期Date of Birth _____
聯絡地址 Address _____
聯絡資料 Contact Info Day Phone _____ Mobile _____
Fax _____ E-mail _____

作品資料 SHORT FILM INFORMATION

作品名稱 Original Title _____ 英文片名 English Title _____
導演 Director _____ 製片 Producer _____ 公司 Company _____
語言 Language _____ 黑白/彩色 B&W/Color _____ 國別 Country of production _____
長度 Running time (Must be 25 minutes or under) _____ mins 年份 Production Year _____
原始規格 Format _____ (DV / DVCAM / HD / 8MM / 16MM / 35MM or other)
※ 入圍作品需提供 HDCAM 以上規格之原始檔 Nominated files in HDCAM format should be provided.
是否為導演個人首次創作 Is this the director's first film? 是 Yes 否 NO
首映紀錄 Premiere Status 世界首映 World Premiere 台灣首映 Taiwan Premiere
獲獎經驗 Awards _____

17/20

資料檢查表 CHECKLIST

寄出資料需包括 The following materials must be included:

- 參賽者填寫及親筆簽名之報名表紙本與競賽作品版權切結書 1 份

The completed festival entry form and copyright declaration form (including signature and date)

- 附有英文字幕之參賽作品光碟 6 片 (請於光碟上標明片名、作者、長度, 並確認影片播映是否無誤, 以免影響遴選結果)

6 of DVD copies of Film with **English subtitle**, director(s)' name(s) and running time (NTSC) – Please ensure the DVD works properly before sending.

- 電子檔資料光碟 1 片, 內含:

1 copy of Entry form and information disk, which includes:

- 作品劇照 5 張及導演個人照 1 張 (檔案 300dpi 以上)

Preferably 5 different production stills and 1 photo of the director (TIFF or JPG, 300dpi or higher)

- 中英文影片簡介 (中文 300 字以內, 英文 200 字以內)

Brief Synopsis of the film (less than 200 words)

- 中英文導演簡介 (中文 200 字以內, 英文 100 字以內)

Director's biography (less than 100 words)

- 中英文對白稿電子檔

English Dialog list

※ 繳交影片與資料為本活動公開使用, 恕不接受刪改及增補。

The submitted film and information will be used for the competition or publicity materials. Works in progress will not be considered, and it is not allowed to revise the film and information.

日期
Date

報名者 簽名(本人願意接受本次競賽徵件辦法相關規定)
Signature (I have read and accept the rules, regulations and guidelines for participation in KAOHSIUNG FILM FESTIVAL.)

收件截止日期: 2013 年 7 月 15 日截止, 以郵戳為憑。請於信封上註明【2013 高雄電影節短片競賽】收。如有任何疑問, 歡迎電郵洽詢。

Submission must be postmarked before July 15th, 2013 and note '2013 Kaohsiung International Short Film Competition.' Please contact us if you have any further question.

收件地址: 80341 高雄市鹽埕區河西路 99 號, 2013 高雄電影節競賽組
Mail Address: No.10, Hesi Rd., Yancheng Dist., Kaohsiung City 80341, Taiwan (R.O.C.)
電話 Phone: +886-7-5511211 dial 14
傳真 Fax: +886-7-5511315
電子信箱 Email: kfshort@kff.tw 官方網站 Website: www.kff.tw

高雄電影節 2013 國際短片競賽作品授權同意與製作證明切結書
Copyright Declaration Form

茲證明本人(以下簡稱授權人)_____報名參與作品_____ (名稱),
授權人報名競賽之影音創作作品獲入圍者,保證作品為自行創作,未侵害任何第三人之智
慧財產權,且有權為本同意書之下列授權:

- 一、授權人同意無償授權高雄市政府文化局及高雄市電影館及其相關第三人,將入圍之影
像創作作品重製、改作編輯(包括但不限於光碟片型式、改作各種語版、加印中英文
字幕等)或部分剪輯,於「2013 高雄電影節國際短片競賽」相關活動中(基於推廣之
必要,包括但不限於宣傳及影展活動)作公開上映、公開演出、公開口述、公開展示。
- 二、授權人同意無償授權高雄市政府文化局及高雄市電影館及其相關第三人,將入圍影片
於「2013 高雄電影節國際短片競賽」等相關活動期間,於無線、有線、衛星電視頻道
中,基於推廣之必要公開播送。
- 三、授權人同意無償授權入圍影片於「2013 高雄電影節國際短片競賽」等相關活動期間,
於活動主辦、承辦等相關單位之網站(限台灣地區),基於推廣之目的公開傳輸、播
映。
- 四、凡入圍作品得由高雄電影節主辦單位薦送參加其他國際短片影展,以達推廣之效,並
同意授權於【東京國際短片節 Short Shorts Film Festival & Asia】等影展播映。
- 五、授權人若得獎後,得獎影片同意無償授權高雄市政府文化局、高雄市電影館,及因法
律規定承受本館業務之法人及其授權之第三人永久典藏,並基於推廣之目的與不影響
其自身於智慧財產權之使用,將合輯出版販售及公開放映之用。

此致

高雄市政府文化局、高雄市電影館

授權人(簽名)_____

身分證字號/護照號碼_____

2013 年 月 日

- i) I/We _____ have read and agree to the festival submission and participation guidelines and certify that I/we am/are authorized to submit the film (Title _____) to the KAOHSIUNG FLIM FESTIVAL 2013. Any copyrighted materials included in the film have been legally cleared for use, and KAOHSIUNG FLIM FESTIVAL 2013 is not responsible for any copyright infringement resulting from public screenings.
- ii) My/Our publicity materials and segment of my/our film may be used by the festival for promotional purposes. I / We agree that, for the promotion of KAOHSIUNG FLIM FESTIVAL 2013, the responsibility to edit my/our content. Such editing may include but not limited to editing elements of the submitted content into promotional footage or screening it at workshops, launches or seminars. I / We also grant the Organizer a non-exclusive license to use such edited content for promotional purposes.
- iii) I/We agree to authorize KAOHSIUNG FLIM FESTIVAL 2013 to screen my/our film on televisions(including, but not limited to TV, Satellite and pay-per-view) and also on the internet(Taiwan only) for promotional use.
- iv) My/Our film (once nominated) can be introduced further to other international short film festivals for promotional use and I/we also grant the license to the screenings in other cooperated film festivals such as SHORT SHORTS FILM FESTIVAL & ASIA(Tokyo, Japan).



19/20

- v) If selected as the winner of the Awards, I / we agree that the respective Organizer owns the license of the winning entry of sponsored award for permanent archival use and also owns the right to publish and sell the winning entry in compilation and screen in public for promotional purpose.

Once the film infringes on the copyrights, it will not be screening in the event. Also, I would take all liability and return the certificate of award, trophy, and prize.

Yours faithfully,

Bureau of Cultural Affairs Kaohsiung City Government | Kaohsiung Film Archive
Organizer of KAOHSIUNG FLIM FESTIVAL 2013

Signature _____

Passport No. _____

Date _Y_____M_____D_____



29
/20

2 1 3

高雄電影節

10.18 - 10.27

國際

KAOHSIUNG
INTERNATIONAL
SHORT FILM
COMPETITION

短片競賽

報名截止日期 (郵戳為憑) **2013/7/15** 公佈入圍 2013/9月下旬

**CALL FOR
ENTRIES**



- 高雄獎 USD 12,000
- 奇幻-火球獎 USD 10,000
- 綠色-S.O.S.獎 USD 10,000
- 台灣獎 USD 8,000
- 學生獎 USD 8,000
- 優選 USD 1,000

打造台灣短片基地! 最高額獎金美金12,000元, 從高雄看見全世界短片創作脈動!

2013年高雄電影節國際短片競賽今年打破分類限制，首獎「高雄獎」祭出美金一萬二千元的高額獎金，要從高雄看見全世界最新最好看的短片創作；作為「全台最大奇幻短片平台」，最具高雄電影節策展精神的「奇幻-火球獎」，期待看見來自世界各地不可思議的創意奇想；另外，有鑑於高雄身為工業城市，與氣候變遷息息相關，高雄電影節期待以「綠色-S.O.S.大獎」，看見短片創作如何關懷人類及環境議題，二項大獎也祭出一萬美金。今年新增「台灣獎」及「學生獎」，凡台灣報名作品及具學生資格報名者，皆可角逐競賽，拿下美金八千元！高雄電影節國際短片競賽鼓勵所有主流或非主流短片創作者，每年十月齊聚高雄，感受觀眾對影片最熱情直接的互動！

參賽資格 Production Year

凡於2012年1月1日之後完成之影像創作皆可參加
Films completed prior to January 1st, 2012, are not eligible for consideration for the 2013 Festival.

影片類型 Genre

所有競賽主題皆不限類型 Any kind of genre

影片長度 Length

皆以25分鐘內為限(含片尾字幕)
25 minutes and under in length, including titles and credits

獎勵方式 Award

高雄獎：乙名，獎金12,000美金
奇幻-火球獎：乙名，獎金10,000美金
綠色-S.O.S.獎：乙名，獎金10,000美金
台灣獎：乙名，獎金8,000美金
學生獎：乙名，獎金8,000美金
優選：數名，獎金1,000美金
KAOHSIUNG AWARD: \$ 12,000 US Dollars
FANTASY FIREBALL AWARD: \$ 10,000 US Dollars
GREEN 'S.O.S. AWARD': \$ 10,000 US Dollars
TAIWAN AWARD: \$ 8,000 US Dollars
STUDENT AWARD: \$ 8,000 US Dollars
BEST SELECTION (several numbers): \$ 1,000 US Dollars

報名費用 Entry Fee

免費 FREE

報名方式 Submit

請至官網www.kff.tw下載報名表，填妥後電子郵寄至kffshort@kff.tw，請註明標題【2013高雄電影節短片競賽--(影片片名)】，並將下列文件郵寄至：高雄市鹽埕區河西路99號 <高雄電影節短片競賽組>

1. 參賽者填寫與親筆簽名之紙本報名表及作品版權聲明書1份。
2. 參賽影片DVD光碟6片(NTSC系統之DVD規格)，並於所有報名光碟上填寫報名者姓名、參賽作品名稱及作品長度(影片恕不退還)。
3. 資料光碟1片，內附以下資訊：
 - (1) 電子檔影片簡介(中文300字以內，英文200字以內)。
 - (2) 電子檔導演簡介(中文200字以內，英文100字以內)。
 - (3) 電子檔劇照5張及導演個人照1張，解析度300dpi以上。
 - (4) 電子檔劇本中英文對白。

Please download the entry form from the official site www.kff.tw, and:

1. Email the completed KFF entry form and Copyright declaration (including signature and date) to kffshort@kff.tw with the title '2013 KFF short competition 'XXX-film title''
2. SEND your DVDs, information disk and the entry form to '2013 Kaohsiung Film Festival' to KFF office. The package is included:
 - 6 DVD copies of Film (NTSC system)
 - 1 copy of Entry form and information disk, which includes:
 - ◆ Brief synopsis (maximum 200 words)
 - ◆ Brief biography (maximum 100 words)
 - ◆ 5 different digital Film Stills and 1 Photo of the director (TIFF or JPEG 300dpi)
 - ◆ English Dialog list
 - ◆ Press kit (optional)



請將稿件作品及填妥之報名表寄至
2013高雄電影節短片競賽組
電話 07-5511211 分機 14
傳真 07-5511315
收件地址 80341高雄市鹽埕區河西路99號
聯絡信箱 kffshort@kff.tw
官方網站 www.kff.tw

Send your film and entry form to
KFF2013 OFFICE
Tel 886-7-5511211 dial 14
Fax 886-7-5511315 E-mail kffshort@kff.tw
Address NO.99, Hesi Rd., Yancheng District,
Kaohsiung City 80341, Taiwan (R.O.C)

高雄市政府文化局
BUREAU OF CULTURE AFFAIRS Kaohsiung City Government
財團法人高雄市文化基金會
Kaohsiung City Cultural Foundation

高雄市
電影館
KAOHSIUNG
FILM
ARCHIVE

